CHAPTER 2
JOIN THE KUNFU SOCIETY

SCANLATOR·FIFAY
TRANSLATOR· FIFAY
EDITOR· FIFAY

SIR, IT IS MOUNT VICTORY !

YES, SIR!
WHAT? IS THIS MOUNT VICTORY ?

HOLD DOWN! YOU TAKE THE KID BACK
I AM LEA-VING !
HMM, IT IS QUITE DESERTED
IF HE IS HIDING HERE THOSE SALT SMUGGLERS WON'T EASILY FIND HIM
YOU WANT TO STAY ?
TOMORROW MORNING, I CAN GET SOME BUNS FOR YA
HI, CAN I STAY WITH YOU FOR A BIT LONGER?
OH, YES, YES!
HM ?
* HORSE LANGUAGE
JA WO ! !
OK! YOU CAN GO!
IT IS NO GOOD IF NOBODY TAKES CARE OF YOU

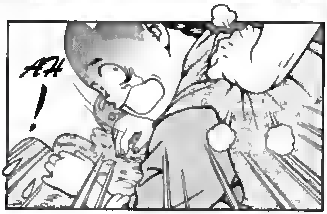
HI, YOU TWO, SONS OF A BITCH BEHIND WILLOW TREES.
YA I IT F HURTS I
COME OUT RIGHT NOW!!
!!
HUH? ANY-BODY THERE ?

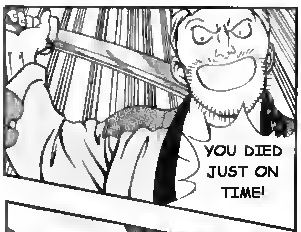
YOU WANT TO DIE?
COME ON!!!
THANKS FOR FOLLOWING ME!
?
SHIIIT !!!
ESCAPING ?

HI, BIG BRO!
HUH? YOU OK ?!
THOSE TWO ARE REPORTING, MANY OF THEM WILL COME, WE ARE ...
OH, OH, THE CARRIAGE IS GONE,
WAKE UP, BIG BRO!
HOW COULD YOU BE SUDDEN-LY DEAD ??
AHHH!!!! HE IS DEAD !!!
YOU CANNOT DIE! WHAT ABOUT ME!!!
LOOK AT THE BOAT! THE GUY MUST BE DEADLY DEAD!
DEAD OR NOT, NO MORE FEARS!
THAT GUY IS DEAD?!
HA, HA! WITH THAT KIND OF INJURY?

WOO
I CANNOT FIGHT THEM ALL BY MYSELF

HOW ABOUT CUTTING HIS HEAD OFF? WE'LL BE HEROES.
GOOD IDEA LET US KILL THE BRAT, TOO!


AH!

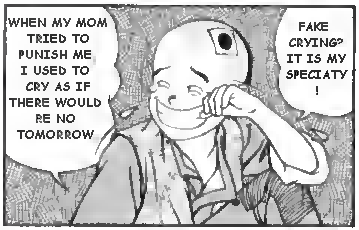

YOU DIED JUST ON TIME!

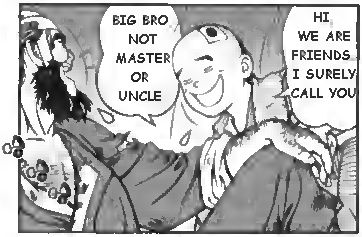
HE! HE!
LET ME GO! YOU SALTY BONE!
SHUT UP! I'LL DROP YOU, AND CUT YOU

SIT
OHCH
!
HUH
?
SF
KA
DON
!
HA HA HA HA HA
!!!!!
ARE YOU GUYS IN TROUBLE ?
PON
!
OOPS! THIS PERSON LOST HIS HEAD !!
WHERE ARE YOU GOING TO REPORT?

YOU LITTLE DEVIL YOU ACTED LIKE A PRO!
WITHOUT YOUR CRIES THOSE TWO WOULDN'T COME

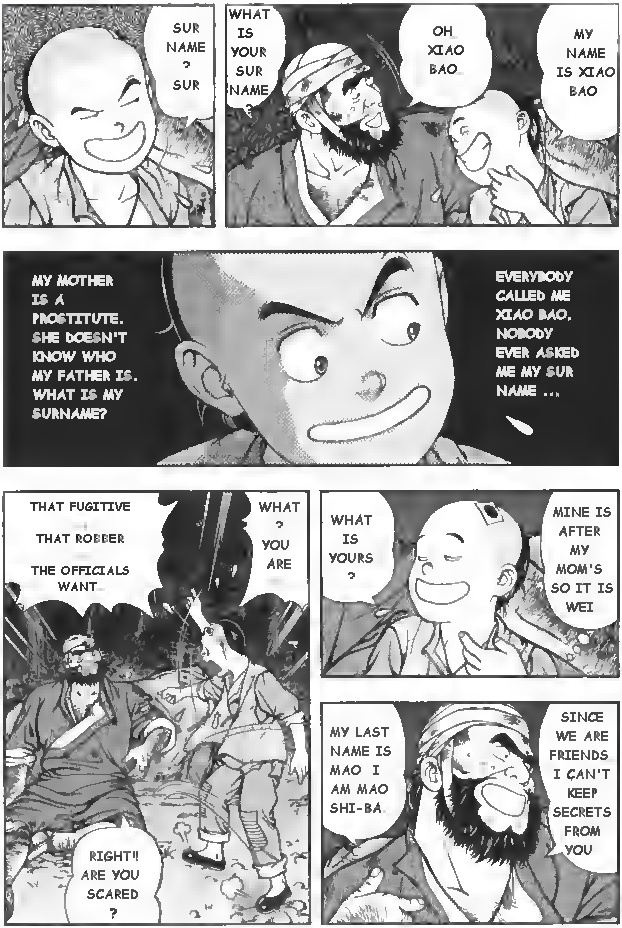
HA


WHEN MY MOM TRIED TO PUNISH ME I USED TO CRY AS IF THERE WOULD BE NO TOMORROW
FAKE CRYING? IT IS MY SPECIALTY !


BIG BRO NOT MASTER OR UNCLE
HI WE ARE FRIENDS I SURELY CALL YOU

WONDER WHY YOU DID NOT CALL ME MASTER OR UNCLE
YOU CALLED ME BIG BRO ?

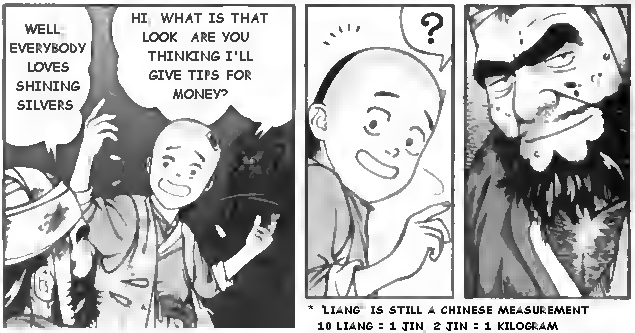
WHAT IS YOUR NAME LITTLE ONE?
SURE !
YOU CAN'T MAKE ME TO CALL YOU MASTER


SUR NAME ? SUR
WHAT IS YOUR SUR NAME ?
OH XIAO BAO
MY NAME IS XIAO BAO
MY MOTHER IS A PROSTITUTE. SHE DOESN'T KNOW WHO MY FATHER IS. WHAT IS MY SURNAME?
EVERYBODY CALLED ME XIAO BAO. NOBODY EVER ASKED ME MY SUR NAME ...
THAT FUGITIVE
THAT ROBBER
THE OFFICIALS WANT
WHAT ? YOU ARE
RIGHT!! ARE YOU SCARED ?
WHAT IS YOURS ?
MINE IS AFTER MY MOM'S SO IT IS WEI
MY LAST NAME IS MAO I AM MAO SHI-BA
SINCE WE ARE FRIENDS I CAN'T KEEP SECRETS FROM YOU

* "LEGEND OF SHUI HU" IS A CHINESE ROBIN HOOD STORY

WHAT DID OFFICIALS SAY ABOUT ME?
I'M SO HONORED WHEN BEING COMPARED TO THOSE ANCIENT HEROES
WHO CARES YOU ARE A ROBBER ?
SCARED ? HA HA
I'M SO POOR YOU CAN'T ROB ME
THE MEN IN *"LEGEND OF SHUI HU" WERE BIGGER ROBBERS
BUT YOU WORTH LOTS OF MONEY
I CAN'T READ I DON'T KNOW WHAT OFFICIALS SAID

IF I CAN GET THE MONEY HE HE
MOM AND ME WON'T HAVE TO WORK FOR YEARS
A TIP TO THE OFFICIALS IS 1000 LIANG
I HEARD THE REWARD FOR KILLING YOU IS 2000 *LIANG OF SILVERS

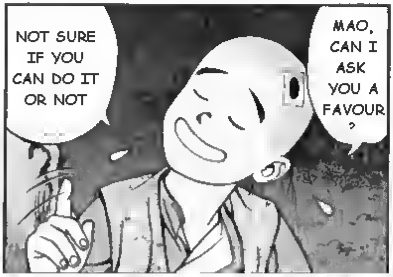


* 'LIANG' IS STILL A CHINESE MEASUREMENT
10 LIANG = 1 JIN 2 JIN = 1 KILOGRAM
2000 LIANG WAS LIKE TODAY'S MULTI-MILLION DOLLARS

* MAO CHONG - CATERPILLAR
* MAO PANG - TOILET

IF YOU DO NOT TRUST ME WHY DID YOU TELL ME YOUR NAME?
F YOU! BETRAYING FRIENDS IS NOT MY CUP OF TEA!
WHO CARES IF YOUR NAME IS MAO CHONG* OR MAO FANG?*

* "PEKING" IS CURRENTLY CALLED "BEIJING"
* HAN (MAJORITY) CHINESE USED TO CALL ANY MINORITY RACES OUTSIDE OF THE GREAT WALL "DAZI" MAN-QING PEOPLE OR MANDARINS WERE ONE OF THEM


NOT SURE IF YOU CAN DO IT OR NOT
MAO, CAN I ASK YOU A FAVOUR ?

TRY OUT ?

ARE YOU SURE ?!
IT IS A POINT NO RETURN !

IF A MAN GOT TO GO, HE GOT TO GO !
WHAT IS THIS "NOT SURE" STUFF ?

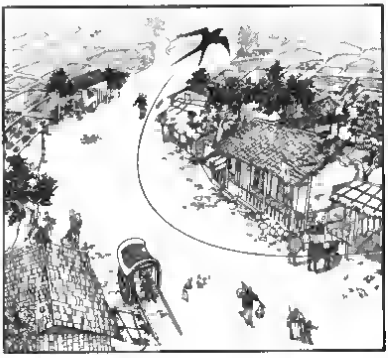
FOR WHAT ?
WHAT ?
HMM.

OK BRING ME TO PEKING !

SURE

NO! FORGET IT !
SEE, I KNEW IT YOU WOULD CHANGE MINDS
BESIDES, I'M A FUGITIVE
ARE YOU NUTS? THERE ARE THOUSANDS OF MILES TO PEKING
I WANT TO SEE THE FIGHTS WITH AO BAI
WHATEVER! A "NO" IS A "NO" !
YOU'LL LOSE YOUR FACE IF I SEE IT
YOU DON'T WANT ME TO GO BECAUSE YOU CAN'T DEFEAT AO BAI
WHO'S GOING TO CRY !!
SHUT UP! I'LL SHOW YOU
YOU'RE SURE I'LL SEE IT !
WHEN YOU KOTOW AND CRY TO AO BAI FOR YOUR LIFE
IT'LL BE SHAME-FULL

I'LL MAKE YOU CRY FIRST!
PA
HELP !
OH IF I CAN'T SEE IT, I ONLY CAN IMAGINE YOU'LL BE THE ONE
BRAT! I'VE NO IDEAS ANY MORE !
ME NEITHER GRUMPY OLD MAN !
YOUR PAWS ARE HEAVY !
OK I'LL TAKE YOU
BUT YOU HAVE TO LISTEN TO ME. DON'T MAKE ANY TROU-BLES
ME ? MAKING TROU-BLE?
WHO IS THE MOST WANTED HERE. WHO KILLED SO MANY PEOPLE?

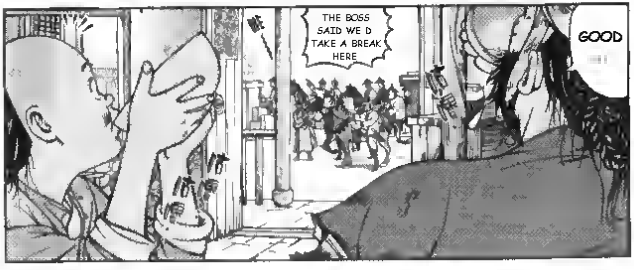


CHI KD
CHUP

SHE NEVER SAID A WORD
I'VE RUN AWAY FOR SEVERAL TIMES

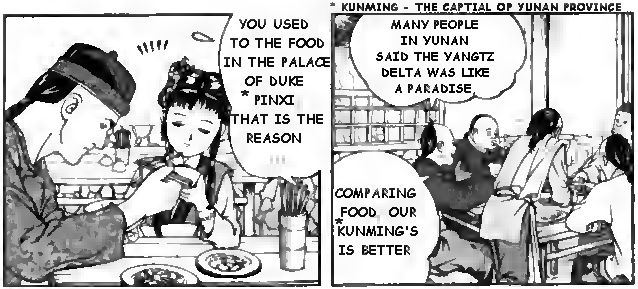
HUH? WHAT'S THAT ?
NO SHE'S USED TO IT

HI KID YOUR MOM DOESN T KNOW WHERE WE ARE GOING IS SHE WORRIED?

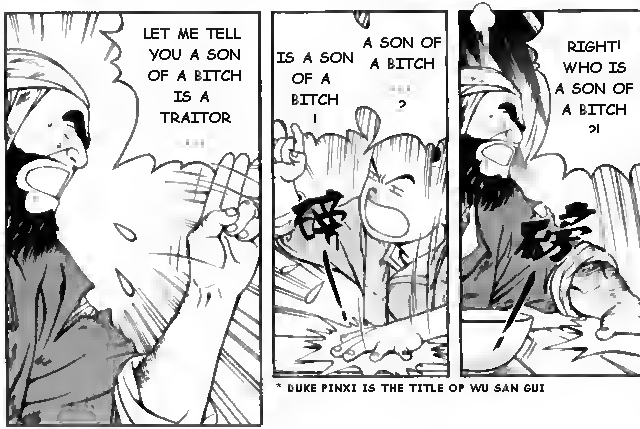

THE BOSS SAID WE D TAKE A BREAK HERE
GOOD

ARE THEY LOOKING FOR YOU? SHOULD WE
COMING COMING
BOSS PLE
HI WAITED !
HUH?! POLICE !!
WAITER, BRING UP GOODIES !!!
HM !
OKAY! IN A MINUTE
WE'LL TAKE THEM ALL
WHAT? ONLY BBQ PORKS? SMOKED FISH? EGGS AND TOFU? HM

* YUNAN - A SOUTHWEST PROVINCE
* KUNMING - THE CAPTIAL OF YUNAN PROVINCE


YOU USED TO THE FOOD IN THE PALACE OF DUKE * PINXI THAT IS THE REASON
MANY PEOPLE IN YUNAN SAID THE YANGTZ DELTA WAS LIKE A PARADISE
COMPARING FOOD OUR * KUNMING'S IS BETTER

HI XIAO BAO DO YOU KNOW WHAT IS THE CHEAPEST DOG ON EARTH?
A SON OF A BITCH !
ARE THEY WU SAN GUI'S DOGS?
NOTHING IN THE WORLD CAN COMPARE WITH PINXI PALACE'S
IT IS NOT YUNAN IS BETTER THAN YANGTZ DELTA

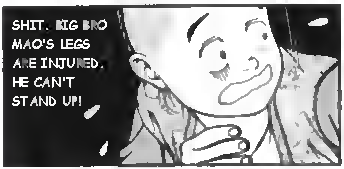


* DUKE PINXI IS THE TITLE OF WU SAN GUI

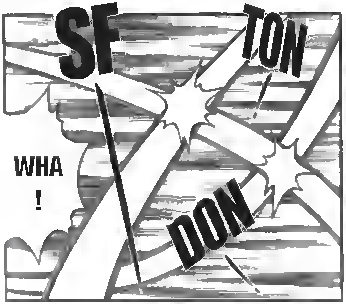
WU.
HE EXCHANGED A COUNTRY FOR A DUKEDOM
THIS TRAITOR'S LAST NAME IS
WHO HANDED OUT OUR GREAT COUNTRY TO MAN-QING DAZI ...
HA, HA. YES. HE IS THE SON OF ...
磅!
I GOT IT! IT IS WU SAN GUI!
KILL THEM !!!
SHIT! YOU DON'T WANT TO LIVE ANY MORE!

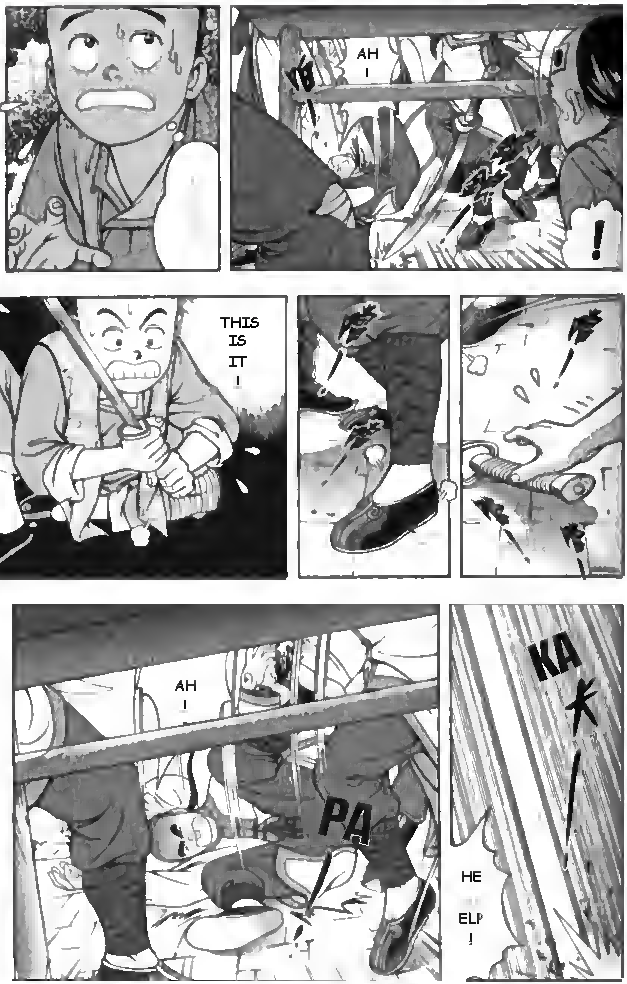
DON
I'M GOING TO KILL YOU ALL ...

WU SAN GUI IS A BIG TRAITOR YOU GUYS ARE SMALL ONES ...


SHIT. BIG BRO MAO'S LEGS ARE INJURED. HE CAN'T STAND UP!

AH?! SHIT!


SE
TON
WHA
!
DON


AH
!
!
THIS
IS
IT
!
AH
!
PA
KA
!
HE
ELP
!

UNDER THE TABLE
WHAT THE HECK ?!
COME ON! COME ON!
!
GET DOWN
DON TON
TON
DON
COME ON
COME ON

THE KID UNDER THE TABLE
HUH ?
HI YA !!
TON !
AH HA ?!
YOU LITTLE BRAAAT !!!

TSON
DON
OOPS, MAN !
NO !
DON
DON
BRAT, TRY MY
EEE
AH !
?

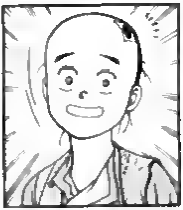
* THEY WERE UNDER THE SAME MASTER
SHE CALLED HIM "SHI GE" HE CALLED HER "SHI MEI"
"SHI" = MASTER
"GE" = OLDER BROTHER
"MEI" = YOUNGER SISTER

SF
SF
SF
WOO,
WAH, WAH
WOO
OH
!
THEY ARE
TOO STRONG!
PROTECT
THE BOSS!

OTHERWISE MAO SHI-BA MIGHT'VE BEEN IN A BIG TROUBLE
THANKS FOR THE HELPS!
SIS, ARE YOU OK?
COME ON! LET ME CUT YOUR FEET!
THEY ARE GONE
WELL I HATE TRAITOR WU SAN GUI IN MY ENTIRE LIFE
MR MAO HAS INJURIES BUT STILL DARED TO CHALLENGE TRAITORS.
I'M VERY IMPRESSED.
I FEEL GOOD TO FIGHT THOSE TODAY
UNFORTUNATELY HE IS IN YUNAN I CAN'T FIGHT HIM
WAH

SEE YOU LATER !!!

MR MAO THIS PLACE IS NOT SAFE
WE HAVE TO LEAVE



WOO.. WAH.. WAH!!!

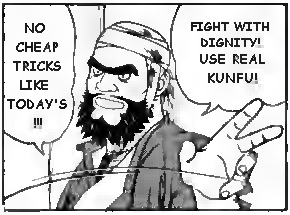
PA!
WOO! SHE IS SO HOT!
HUH? WAS IT MY FAULT?
WITHOUT MY CUTTING FEET YOU WERE DEAD!
I'M ASHAMED OF YOU! YOU HAVE TO LEARN REAL SKILLS
YOU LITTLE BRAT CUTTING FEET UNDER TABLE?
FINE! WHO CARES! YOU WANT A GLORIOUS DEATH? GO FORWARD!
YOU DON'T WANT ME? OKAY! FROM NOW ON WE DON'T KNOW EACH OTHER!
SO I BROKE A CODE OF THE SOCIETY
I TOLD YOU NOT TO FOLLOW ME NOW YOU'VE MADE ME REALLY MAD!
*KUNFU SOCIETY REALLY LOOKS DOWN CHEAP TRICKS!
I'D RATHER DIE THAN SEE SUCH SCUMMY TRICKS!

* THE KUNFU SOCIETY IS CALLED "JIANG HU" IN CHINESE THE DIRECT TRANSLATION OF "JIANG HU" IS "RIVER AND LAKE" A FERSON HAD ANY STYLE OF KUNFU, NORMALLY WOULD FRACTICE IN THE SOCIETY THAT WAS CALLED "ZO JIANG HU" OR "GO THROUGH RIVERS AND LAKES"

BESIDES, HE'S SAVED ME TWICE ...
IT IS TOO FAR AWAY FROM HIS HOME. I CAN'T LEAVE HIM IN A MIDDLE OF NOWHERE.

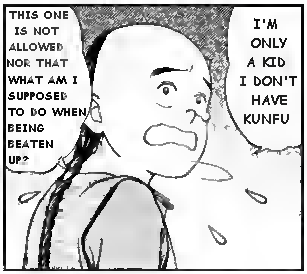
JEE !
YOU

IF A MAN GOT TO .... A MAN GOT TO
ONLY THREE ? EASY
OK WE CAN GO TOGETHER BUT YOU HAVE TO PROMISE ME 3 THINGS


NO CHEAP TRICKS LIKE TODAY'S !!!
FIGHT WITH DIGNITY! USE REAL KUNFU!

EASY! WHAT IS THE SECOND?
ONE NO MORE SWEAR! YOU GOT TO CLEAN UP YOUR MOUTH. DON'T MAKE

IF YOU'LL BE A GOOD BOY KOTOW TO ME, I'LL BE YOUR MASTER
KUNFU IS LEARNED YOU'RE ABOUT THE AGE.


THIS ONE IS NOT ALLOWED NOR THAT WHAT AM I SUPPOSED TO DO WHEN BEING BEATEN UP?
I'M ONLY A KID I DON'T HAVE KUNFU

LATER I WON'T ACCEPT IT EVEN WITH 100 LOUD KOTOWS!
LISTEN! I'M IMPULSIVE AT THIS MOMENT. I'LL ONLY OFFER YOU ONCE
I CAN'T CALL YOU MASTER THAT IS INSULTING
NO WAY! WE ARE FRIENDS WE ARE ON THE SAME GENERATION
FINE LATER WHEN YOU ARE ARRESTED WHEN YOU CAN'T DIE CAN'T LIVE
DON'T REGRET !
I DON'T WANT YOUR KUNFU
SO WHAT? LATER YOU KOTOW 300 TIMES. I STILL WON'T ACCEPT YOU TO BE MY MASTER
NEXT TIME I'LL LEARN NOT ONLY FROM YOUR, BUT ALSO FROM YOUR ENEMIES
CAN'T I LEARN FROM WAT-CHING YOU?
NEVER MIND! LET'S GO!!
HM REGRET ?!

IF THAT GUY ASKED ME, HE MIGHT'VE BEEN MY MASTER NOW...
I THINK THAT CHOPSTICK KUN IS QUITE USEFUL
BY THEN SEVERAL KUNFU TOGETHER ARE BETTER THAN YOURS ALONE
YOU THINK YOU'RE THE BEST ?
HUH? THAT GUY WAS ALSO HEADING NORTH
THAT GIRL WAS SO HOT! WE MAY MEET AGAIN
HE HE HE
SO THEY ARE GOING TO PEKING TOO?